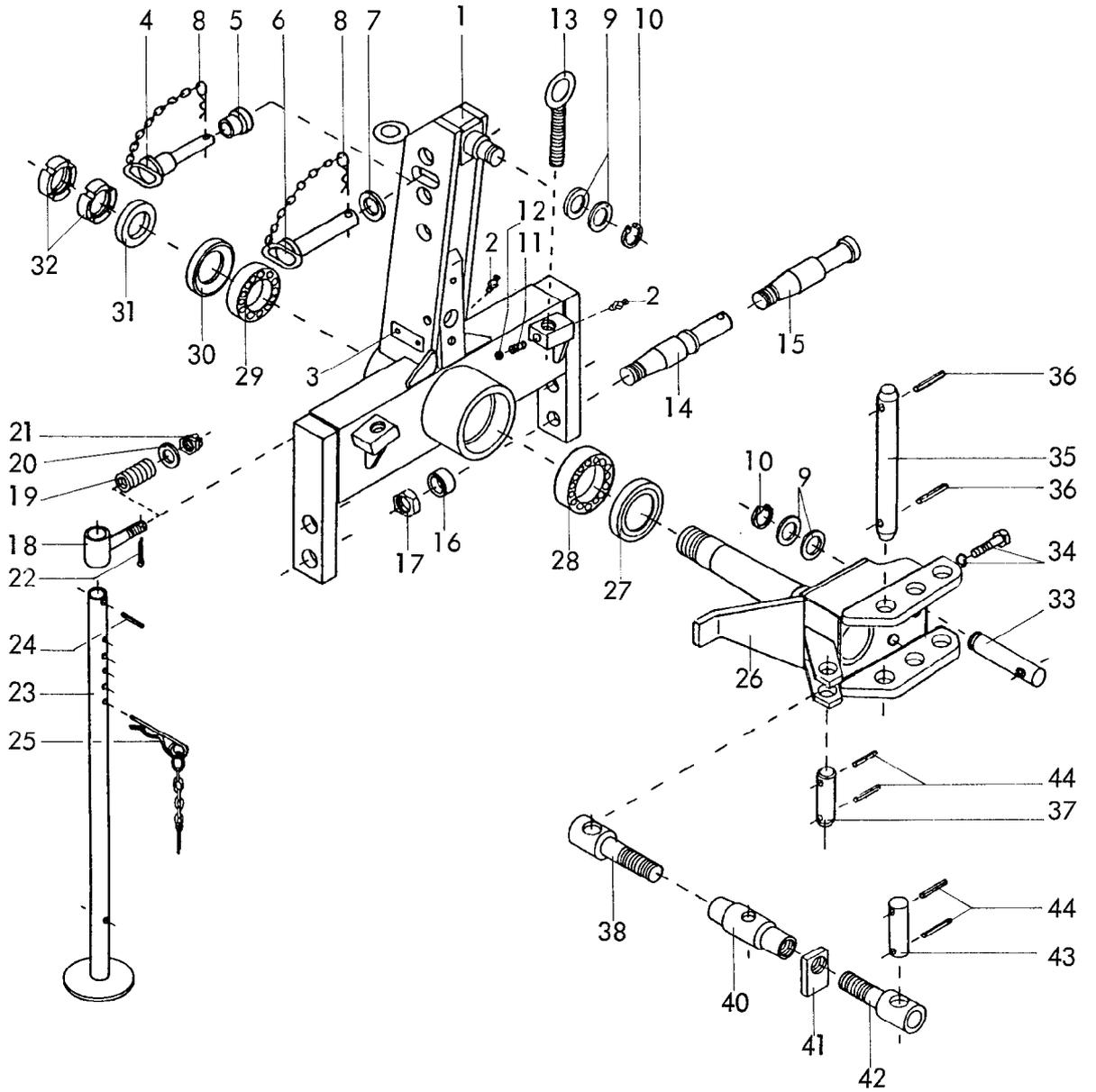


Betriebsanleitung  
Ersatzteilliste

**Anbau-Drehflüge**  
**Wachtel XE(D), MXE(D) Br.1**



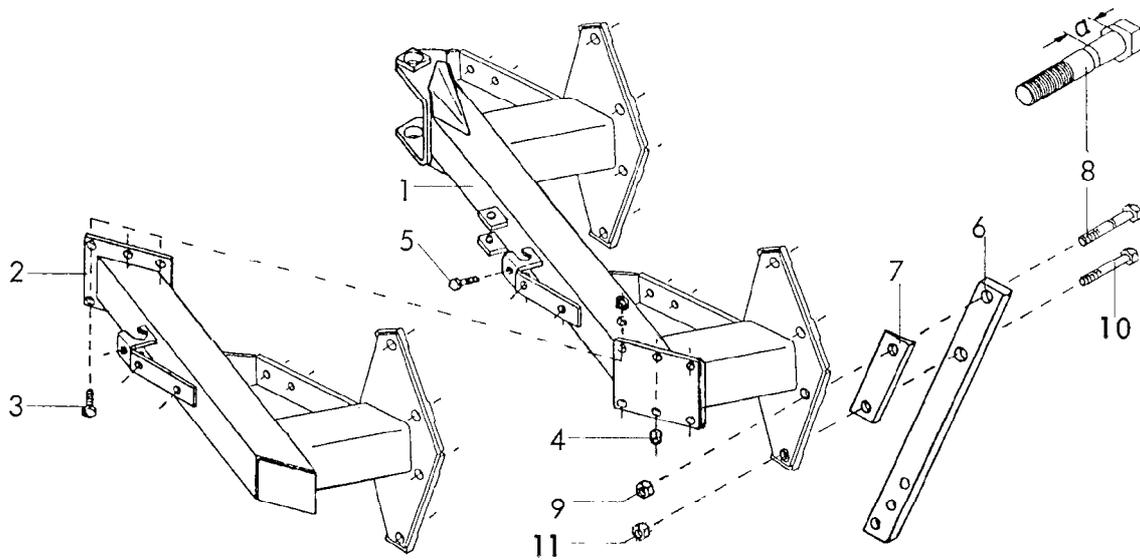


4742  
 Wachtel XE(D), MXE(D) Br.1  
 01.84

2 Gerätetyp: Wachtel XE(D), MXE(D) Br.1

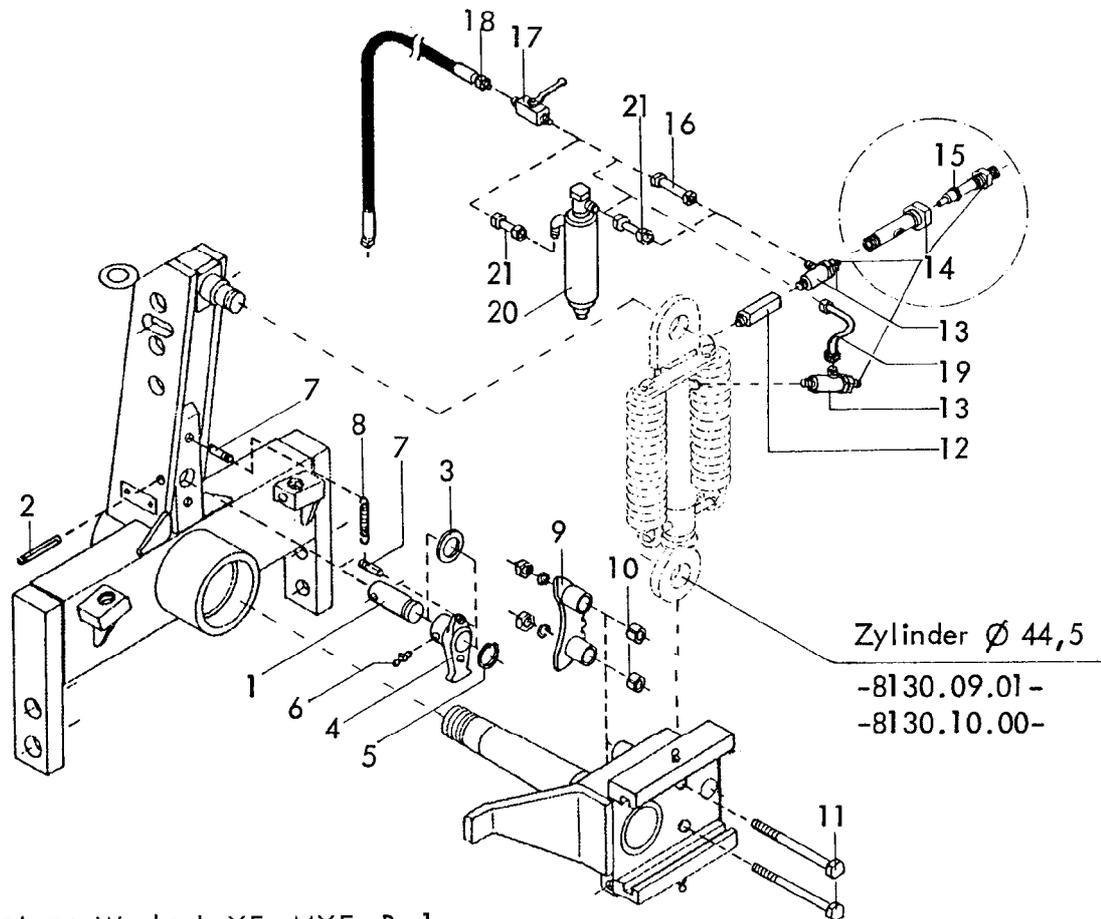
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
1	4741.01.00	1	Turm			
2	4716.38.00	3	Schmiernippel H I 8x1	6312.04-6		
3	4716.37.00	1	Typenschild SX-4	6405.01-2		
"	1476D410	2	Halbrundkerbnagel 4x10 DIN 1476			
4	4741.05.01	1	OL-Stock Kat. I			
5	4741.05.03	1	Reduzierbuchse			
6	4741.04.01	1	OL-Stock Kat. II			
7	126D26	1	Scheibe 26 DIN 126			
8	4716.35.00	1	Federsteckstock BTB-4	6416.01-3		
"	4357.18.02	1	Knotenkette			
"	4346.56.00	1	S-Haken			
	<u>4741.05.00</u>	1	OL-Stock Kat. I komplett, Bild-Nr. 4,5,8			
	<u>4741.04.00</u>	1	OL-Stock Kat. II komplett, Bild-Nr. 6-8			
9	4741.00.05	4	Scheibe C-303			
10	471D302	2	Sicherungsring 30x2 DIN 471			
11	4716.12.00	2	Druckfeder DF-80	4701.05-10		
12	4716.36.00	2	Kugel Ø 14	4701.05-9		
13	4741.07.00	2	Verkantungsspindel			
14	4722.02.01	2	Unterlenkerzapfen Kat. I	4703.38		
14	4722.03.00	2	Unterlenkerzapfen Kat. II	4703.39		
15	4722.04.00	2	Unterlenkerzapfen Kat. II für Schnellkuppler ( Fendt )	4703.40		
16	4716.08.00	2	Hülse AC-42x7x20	4703.41		
17	934D2715P	2	6-ktmu. M 27x1,5 DIN 934-8			
18	4722.27.00	1	Abstellstützenhalter			
19	4345.26.00	1	Druckfeder DF-173	4701.91-2		
20	1441D17	1	Scheibe 17 DIN 1441			
21	937D16P	1	Kronenmutter M 16 DIN 937-8			
22	94D436	1	Splint 4x36 DIN 94			
23	4722.28.00	1	Abstellstütze			
24	1481D830	1	Spannstift 8x30 DIN 1481			
25	4722.29.00	1	Vorstecker zur Abstellstütze kpl.	4709.11-3		01.84

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
26	4742.01.00	1	Drehachse mit Wendearm		
27	4741.00.03	1	Nilosring 30214 AV		
28	720D30214	1	Kegelrollenlager 30214 DIN 720		
29	720D30211	1	Kegelrollenlager 30211 DIN 720		
30	4726.33.14	1	Nilosring 30211 AV		
31	4741.00.04	1	Distanzring		
32	981DKM10	2	Nutmutter KM 10 DIN 981		
33	4741.00.01	1	Unterer Zylinderbolzen		
34	931D1245P	1	6-ktschr. M 12x45 DIN 931-8.8		
"	127DA12	1	Federring A 12 DIN 127		
35	4722.17.00	1	Vorderer Rahmenbolzen $\varnothing$ 35x297 komplett mit Pos. 36		
36	1481D1050	2	Spannstift 10x50 DIN 1481 } Verbundstift		
"	1481D650	2		Spannstift 6x50 DIN 1481 }	
37	4731.04.00	1	Spannschloßbolzen -vorn- $\varnothing$ 25x90		
38	4722.18.00	1	Spannschloßschraube -links- M 27 L		
40	4722.20.01	1	Spannschloßmutter PM 27x150	4711.07-2	
41	4722.20.03	1	Kontermutter -rechts-		
42	4722.19.00	1	Spannschloßschraube -rechts- M 27		
43	4722.22.00	1	Spannschloßbolzen -hinten-		
44	1481D840	4	Spannstift 8x40 DIN 1481		
	<u>4731.05.00</u>	1	Spannschloß komplett, Bild-Nr. 37 - 44		
					07.84



Gerätetyp: Wachtel XE(D), MXE(D) Br.1

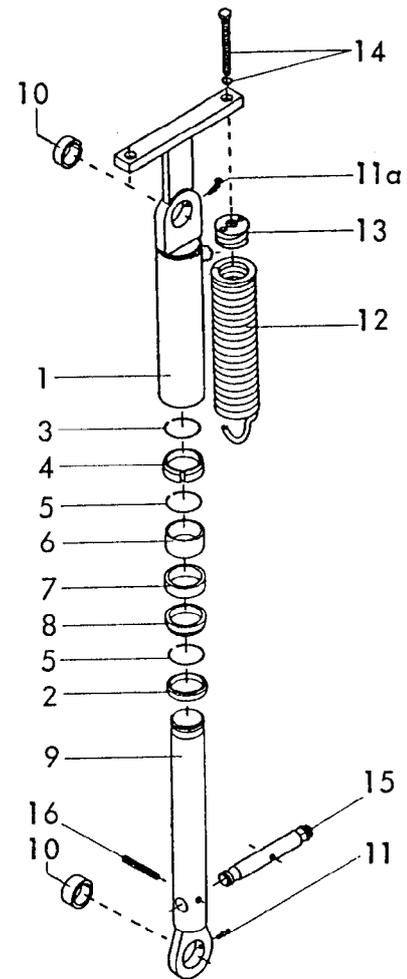
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückz. Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	4722.62.00	1	Grundrahmen XE(D) 2-furchig Schnittbreite : 326, Körperabstand : 870		
1	4722.77.00	1	Grundrahmen MXE(D) 2-furchig Schnittbreite : 363, Körperabstand : 970		
2	4722.64.00	1	Rahmenansatz für XE(D) und MXE(D)		
3	8415.44.01	6	Sonder-6-ktschr. M 16x1,5x45-12.9		
"	127DB16	6	Federring B 16 DIN 127		
"	934D1615N	6	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-10		
4	4746.00.06	2	Spannhülse 21x22 mit Wellenschl.		
5	933D2475P		6-ktschr. M 24x75 DIN 933-8.8  Stückzahl pro Grindel :		
6	7004.01.02	1	Stielgrindel 60x30, 650 Rahmenhöhe		
6	7004.01.03	1	Stielgrindel 60x30, 700 Rahmenhöhe		
6	7004.01.04	1	Stielgrindel 60x30, 750 Rahmenhöhe		
7	7004.02.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-15		
8	7004.04.00	1	Scherschraube mit Kerbe ( M 16x1,5x90 , Maß $\alpha = 28,5$ )		
9	934D1615P	1	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-8		
10	960D161590N	1	6-ktschr. M 16x1,5x90 DIN 960-10.9		
11	934D1615N	1	6-ktmu. M 16x1,5 DIN 934-10		



Gerätetyp: Wachtel XE, MXE Br.1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil	
1	4722.08.00	1	Sperrklinkenbolzen			
2	1481D875	1	Spannstift 8x75 DIN 1481			
3	1441D31	1	Scheibe 31 DIN 1441			
4	4722.09.00	1	Sperrklinke RD-15	4703.04-1		
5	471D302	1	Sicherungsring 30x2 DIN 471			
6	4716.38.00	1	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6		
7	1469DC1036	2	Paßkerbstift C 10x36 DIN 1469			
8	4716.15.00	1	Zugfeder CF-149	4701.04-3		
9	4722.12.04	1	Rastenbogen			
10	1481D2124	2	Spannstift 21x24 DIN 1481			
11	931D12200P	2	6-ktschr. M 12x200 DIN 931-8.8			
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127			
"	934D12P	2	6-ktmu. M 12 DIN 934-8			
12	4716.46.01	1	Distanzstück	8111.02-1		
13	4716.46.03	1	Winkelschwenkverschraubung SWVE 12 LM			
14	4716.74.00	1	Doppeltwirkende Drossel ST 12353 kpl.	4716.46.02		
15	4716.74.03	1	O-Ring OR 4,8x1,6 ( Ersatzdichtung )			
16	4727.63.00	1	Hydraulikrohr 70 lg. kpl. für Zyl.-8130.10.00-	4714.32-1		
17	4716.46.05	1	Blockkugelhahn	8116.03-2		
18	4716.46.06	1	Hydraulikschlauch 1000 lg.	8102.06-1		
19	4746.13.00	1	Hydraulikrohr kpl. für Zyl. -8130.09.01-			
20	4722.34.01	1	Sperrventil	8111.04-1		
21	4716.53.05	2	Hydraulikrohr kpl. 40 lg.	8101.06-6		06.84

Sonderausrüstung



Montage : Teile 2,5,8,7,6,5 und 4 in vorstehender Reihenfolge auf die Kolbenstange schieben, Sprengring 3 aufsetzen. Kolbenstange in das Zylinderrohr 1 einschieben und Sprengringe 5 im Zylinderrohr einrasten lassen.

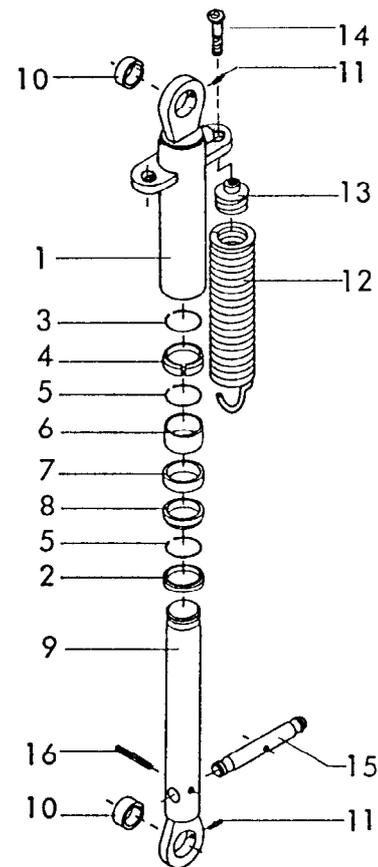
Demontage : Schraubenzieher in den Ölstützen einführen und Sprengring 3 von der Kolbenstange 9 lösen.

Gerätetyp: Zylinder  $\varnothing$  44,5 -einfachwirkend-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8130.11.03	1	Zylinderrohr kpl.		
2	8130.01.09	1	Abstreifer $\varnothing$ 44,5x56x2	8109.01-2	
3	8130.01.03	1	Sprengring 41,5x2,5	8103.01-7	
4	8130.01.05	1	Führungsbuchse $\varnothing$ 52,5x4x16	8103.01-6	
5	8130.01.04	2	Sprengring 50,5x2,5	8101.01-6	
6	8130.01.07	1	Distanzbuchse $\varnothing$ 50x2,5x33	8103.01-4	
7	8130.01.08	1	Nutring PDF 45x53x8	8109.01-3	
8	8130.01.06	1	Führungsbuchse $\varnothing$ 52,5x4x16	8103.01-2	
9	8130.14.00	1	Kolbenstange kpl.		
10	1498D304018	2	Einspannbuchse EG 30/40x18 DIN 1498		
11	4716.38.00	1	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
11a	6805.00.05	1	Schmiernippel H 3 8x1	6312.04-8	
12	8130.02.04	2	Drehausgleichsfeder TCF-297		
13	8130.02.03	2	Federstopfen SCF-10x60		
14	933D12120P	2	6-ktschr. M 12x120 DIN 933-8.8		
"	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
15	8130.15.02	1	Federbolzen		
16	1481D540	1	Spannstift 5x40 DIN 1481		
	<u>8130.09.01</u>	1	Zylinder komplett, Bild-Nr. 1 - 16		
	<u>8130.01.11</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 2,4,6-8	<u>8109.04</u>	06.84

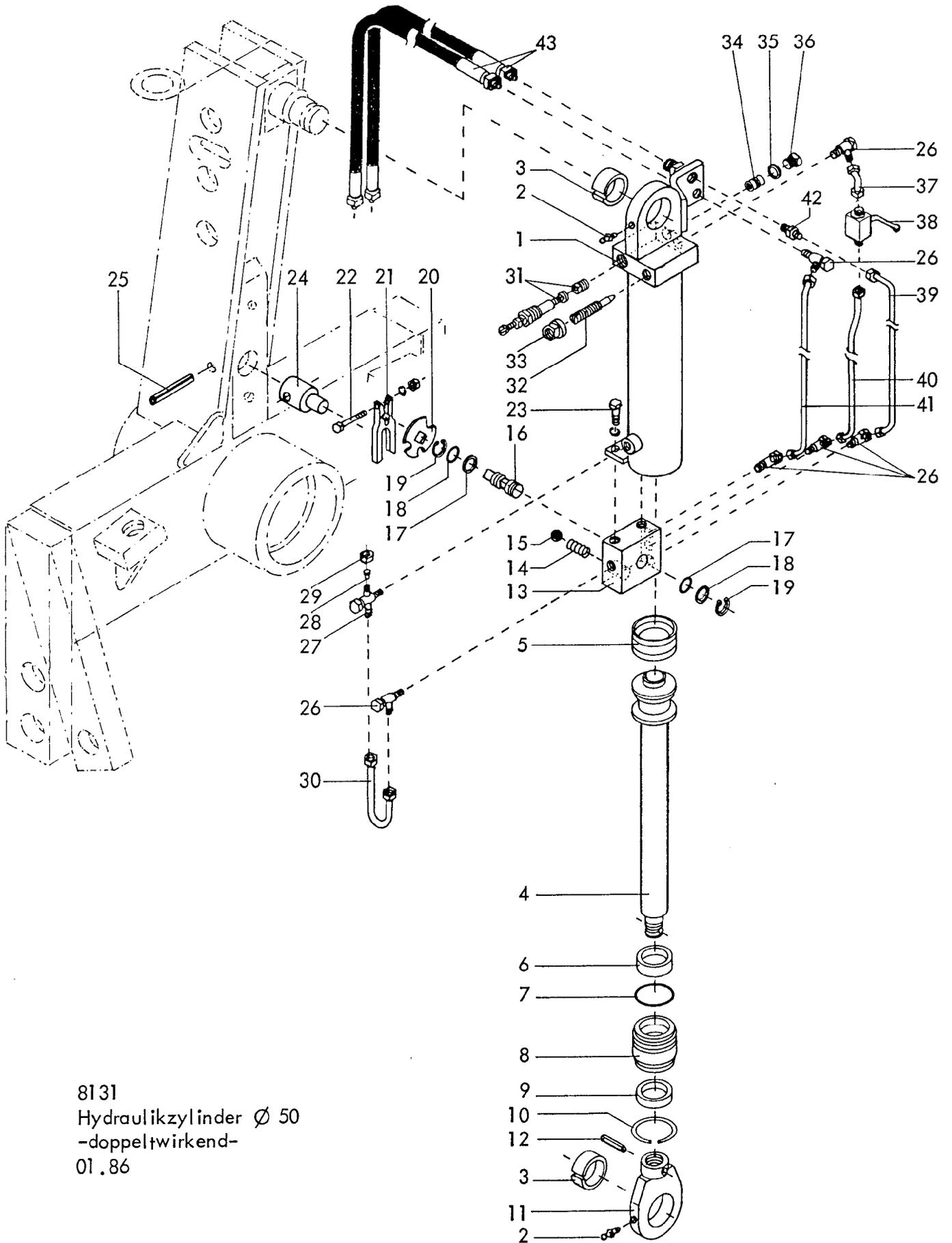
Montage : Teile 2,5,8,7,6,5 und 4 in vorstehender Reihenfolge auf die Kolbenstange schieben, Sprengring 3 aufsetzen. Kolbenstange in das Zylinderrohr 1 einschieben und Sprengringe 5 im Zylinderrohr einrasten lassen.

Demontage: Schraubenzieher in den Ölstützen einführen und Sprengring 3 von der Kolbenstange 9 lösen.



Gerätetyp: Zylinder  $\varnothing$  44,5 -einfachwirkend-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8130.12.00	1	Zylinderrohr kpl.		
2	8130.01.09	1	Abstreifer $\varnothing$ 44,5x56x2	8109.01-2	
3	8130.01.03	1	Sprengring 41,5x2,5	8103.01-7	
4	8130.01.05	1	Führungsbuchse $\varnothing$ 52,5x4x16	8103.01-6	
5	8130.01.04	2	Sprengring 50,5x2,5	8101.01-6	
6	8130.01.07	1	Distanzbuchse $\varnothing$ 50x2,5x33	8103.01-4	
7	8130.01.08	1	Nutring PDF 45x53x8	8109.01-3	
8	8130.01.06	1	Führungsbuchse $\varnothing$ 52,5x4x16	8103.01-2	
9	8130.14.00	1	Kolbenstange kpl.		
10	1498D304018	2	Einspannbuchse EG 30/40x18 DIN 1498		
11	4716.38.00	2	Schmiernippel H-1 8x1	6312.04-6	
12	4716.45.04	2	Drehausgleichsfeder TCF-273		
13	4716.45.03	2	Federstopfen SCF-8x53		
14	7991D1040P	2	Senkschr. M 10x40 DIN 7991-8.8		
15	8130.15.01	1	Federbolzen		
16	1481D540	1	Spannstift 5x40 DIN 1481		
	<u>8130.10.00</u>	1	Zylinder komplett, Bild-Nr. 1 - 16		
	<u>8130.01.11</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 2,4,6-8	<u>8109.04</u>	12.85



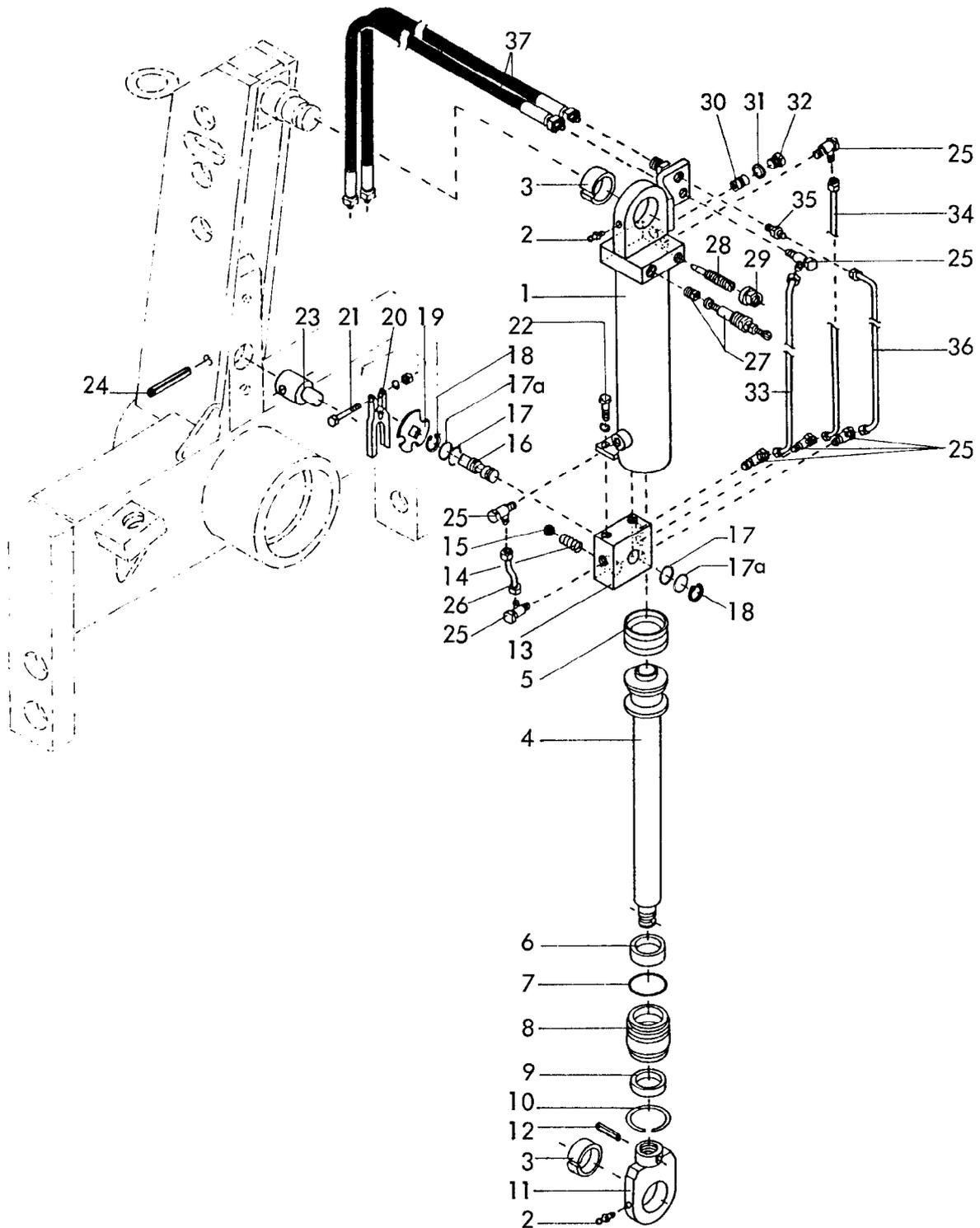
8131  
 Hydraulikzylinder Ø 50  
 -doppeltwirkend-  
 01.86

Gerätetyp: Hydraulikzylinder Ø 50 -doppeltwirkend-

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alle Bestell-Nr.	ca. kg /Teil
1	8131.13.00	1	Zylinderrohr Ø 50 kpl.		
2	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
3	1498D304018	2	Einspannbuchse EG 30/40x18 DIN 1498		
4	8131.14.00	1	Kolbenstange Ø 30 kpl.		
5	8131.01.05	1	Kolbendichtung D 11 WA 50x34x18	8102.07-1	
6	8131.02.07	1	Nutring UN 30-40-10		
7	8131.01.08	1	O-Ring OR 43x3,5	8101.01-3	
8	8131.02.03	1	Zylinderkopf		
9	8141.00.06	1	Abstreifer AS 30-40-5/8		
	<u>8131.02.08</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr 5,6,7,9		
10	8130.01.04	1	Sprengring 50,5x2,5		
11	8131.15.00	1	Unteres Zylindergelenk		
12	1481D630	1	Spannstift 6x30 DIN 1481		
13	8151.17.00	1	Drehschiebergehäuse		
14	8131.02.13	1	Druckfeder DF-80 -halbiert-		
15	4716.36.00	1	Kugel Ø 14	4701.05-9	
16	8131.02.02	1	Steuerzapfen		
17	4716.52.17	2	O-Ring OR 12x2		
18	8131.02.14	2	Stützring SRA 16-1,7-1,0		
19	471D151	2	Sicherungsring 15x1 DIN 471		
20	4716.52.07	1	Rastscheibe		
21	4716.52.06	1	Schaltklaue D 11	4714.28-6	
22	931D840P	1	6-kschr. M 8x40 DIN 931-8.8		
"	127DA8	1	Federring A 8 DIN 127		
"	934D8P	1	6-ktmu. M 8 DIN 934-8		
23	933D825P	2	6-kschr. M 8x25 DIN 933-8.8		
"	127DA8	2	Federring A 8 DIN 127		
24	4741.00.02	1	Schaltzapfen		
25	1481D875	1	Spannstift 8x75 DIN 1481		
26	8151.15.03	6	Schwenkverschraubung SWVE 8-PLM		
27	8151.15.04	1	Drosselfr. Schwenkverschraubung DSVT 8-PLM		
28	8151.15.05	1	Verschußbutzen BUZ 8-L		
29	8151.15.01	1	Überwurfmutter M 8-L		

Gerätetyp: Hydraulikzylinder Ø 50 -doppeltwirkend-

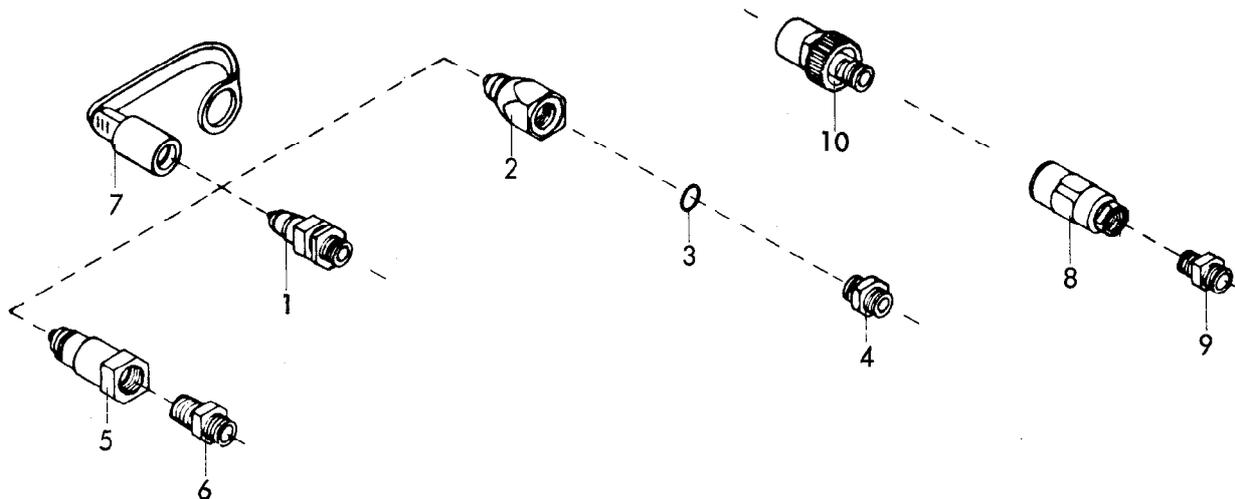
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
30	8131.16.00	1	Hydraulikrohr 179 lg. montiert		
31	4723.86.02	1	Druckbegrenzungsventil MVU 4 E ( Unterer Einsatz $M_G = 35 \text{ Nm}$ )		
32	8151.00.02	1	Drosselschraube		
33	8151.00.03	1	Seal-Lock-Dichtmutter M 10		
34	4723.86.03	1	Rückschlagventil RC 2 ( $M_G = 22 \text{ Nm}$ )		
35	7603DA172115	1	Dichtring A 17x21x1,5 DIN 7603-Cu		
36	910DR3/8"V	1	Verschlusschraube R 3/8" DIN 910-5.8		
37	8131.17.00	1	Hydraulikrohr 71 lg. montiert		
38	8151.15.06	1	Kugelhahn K-KHV 8 L/NW 6		
39	8131.19.00	1	Hydraulikrohr 468 lg. montiert		
40	8131.18.00	1	Hydraulikrohr 212 lg. montiert		
41	8131.20.00	1	Hydraulikrohr 328 lg. montiert		
42	8153.01.06	1	Gerade Einschraubverschraubung GE 8-PLM		
	<u>8131.12.00</u>	1	Hydraulikzylinder Ø 50 -doppeltwirkend- komplett, Bild-Nr. 1-23, 26-42		
43	4716.46.06	2	Hydraulikschlauch 1000 lg.	8102.06-6	01.86



Gerätetyp: Zylinder  $\varnothing$  50 -doppeltwirkend- für Wachtel XD, MXD Br.1

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück je Gerät/Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil
1	8131.03.00	1	Zylinderrohr kpl.		
2	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
3	1498D304018	2	Einspannbuchse EG 30/40x18 DIN 1498		
4	8131.04.00	1	Kolbenstange kpl.		
5	8131.01.05	1	Kolbendichtung D 11 WA 50x34x18	8102.07-1	
6	8131.02.07	1	Nutring UN 30-40-10		01.84

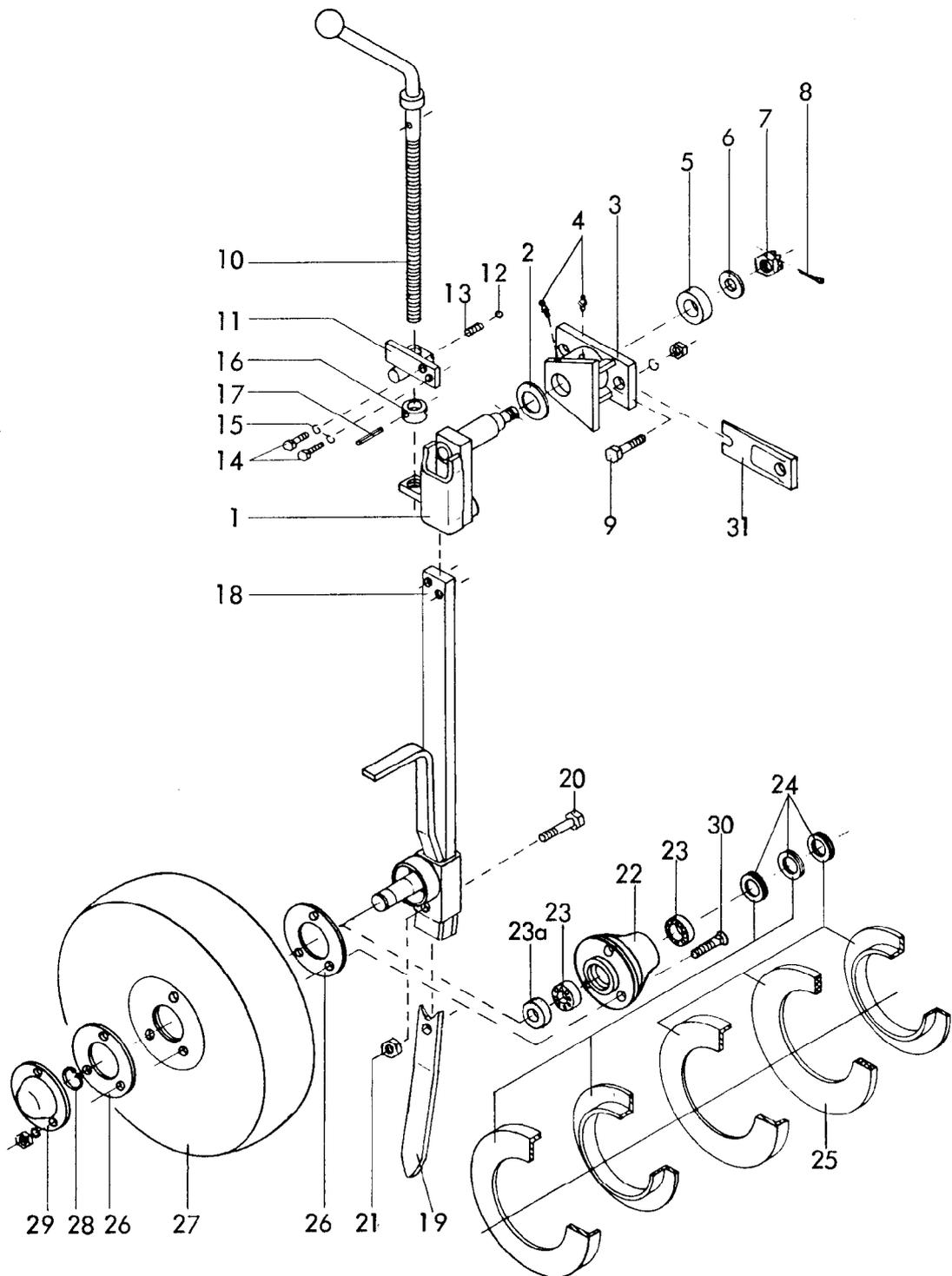
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg/Teil	
7	8131.01.08	1	O-Ring OR 43x3,5	8101.01-3		
8	8131.02.03	1	Zylinderkopf			
9	8141.00.06	1	Abstreifer AS 30-40-5/8			
	<u>8131.02.08</u>	1	Satz Dichtungen komplett, Bild-Nr. 5,6,7,9			
10	8130.01.04	1	Sprengring 50,5x2,5	4701.05-9		
11	8131.11.00	1	Unteres Zylindergelenk			
12	1481D630	1	Spannstift 6x30 DIN 1481			
13	8131.02.01	1	Drehschiebergehäuse			
14	8131.02.13	1	Druckfeder			
15	4716.36.00	1	Kugel Ø 14			
16	8131.02.02	1	Steuerzapfen			
17	4716.52.17	2	O-Ring OR 12x2			
17a	8131.02.14	2	Stützring SRA 16x1,7x1,0			
18	471D151	2	Sicherungsring 15x1 DIN 471			
19	4716.52.07	1	Rastscheibe			
20	4716.52.06	1	Schaltklaue D 11			4714.28-6
21	931D840P	1	6-ktschr. M 8x40 DIN 931-8.8			
"	127DA8	1	Federring A 8 DIN 127			
"	934D8P	1	6-ktmu. M 8 DIN 934-8			
22	933D825P	2	6-ktschr. M 8x25 DIN 933-8.8			
"	127DA8	2	Federring A 8 DIN 127			
23	4741.00.02	1	Schaltzapfen			
24	1481D875	1	Spannstift 8x75 DIN 1481			
25	8131.02.09	7	Schwenkverschraubung SWVE 6-LM			
26	8131.07.00	1	Hydraulikrohr kpl.			
27	4723.86.02	1	Druckbegrenzungsventil MVU 4 E (Unterer Einsatz $M_a=35$ Nm)			
28	8151.00.02	1	Drosselschraube			
29	8151.00.03	1	Seal-Lock-Dichtmutter M 10			
30	4723.86.03	1	Rückschlagventil RC 2 ( $M_a=22$ Nm)			
31	7603DA172115	1	Dichtring A 17x21x1,5 DIN 7603-Cu			
32	910DR3/8"V	1	Verschlussschraube R 3/8" DIN 910-5.8			
33	8131.09.00	1	Hydraulikrohr kpl.			
34	8131.08.00	1	Hydraulikrohr kpl.			
35	8131.02.10	1	Gerade Einschraubverschraubung GE 6-LM-ed			
36	8131.10.00	1	Hydraulikrohr kpl.			
	<u>8131.02.00</u>	1	Hydr.-Zyl. Ø 50 -doppeltw.- kpl. Bild-Nr.1-22, 25-36			



Gerätetyp: Hydr. Kupplungsstecker

Stückzahl je nach Anschluß

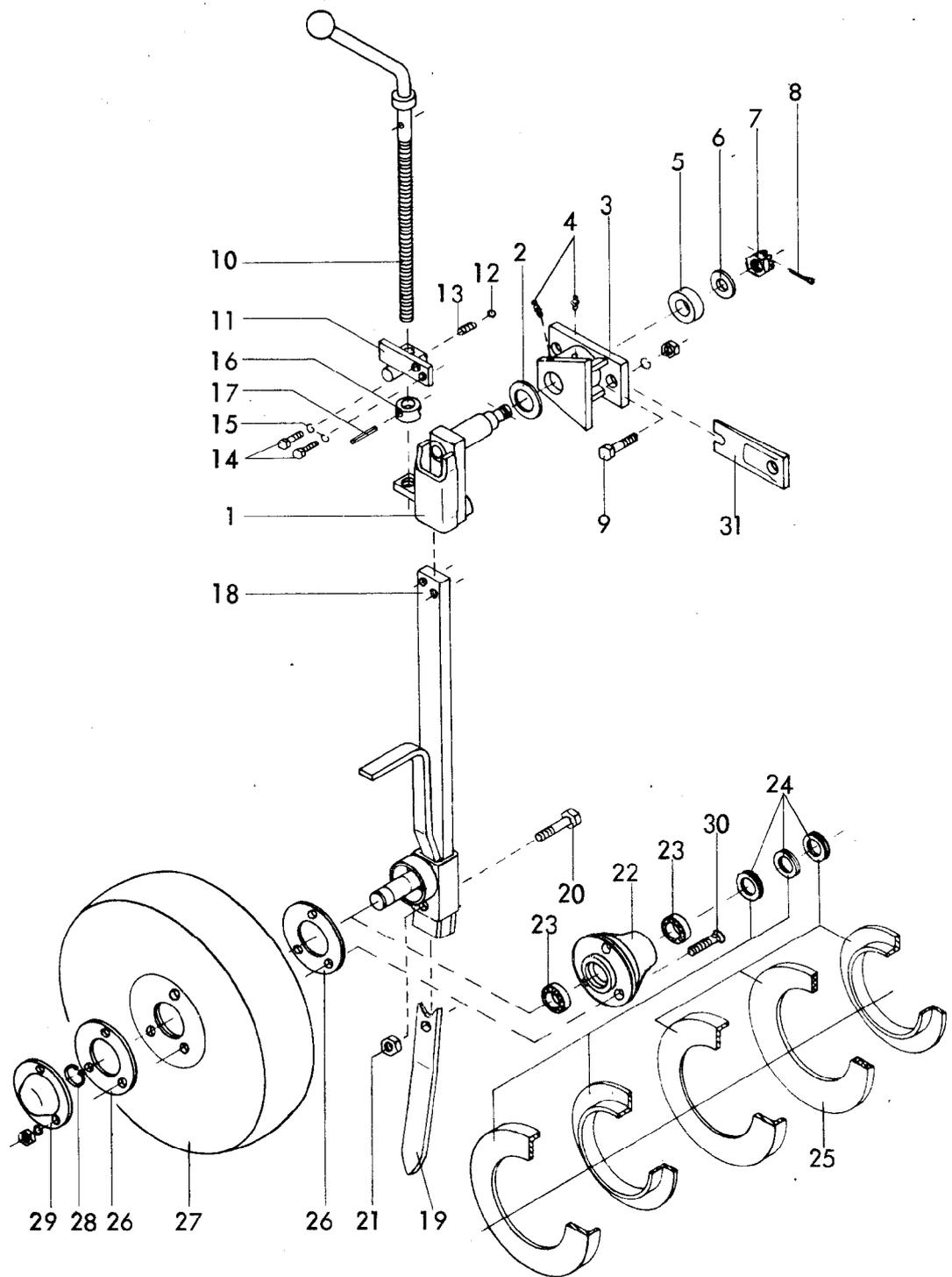
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stückje Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	8132.01.00		Kupplungsstecker ( Techno Chemie )	8101 .02	
2	8132.04.01		Kupplungsstecker , John-Deere	8101 .04-1	
3	8132.04.02		O - Ring OR 16x2,5 für John-Deere	4312.18-1	
4	8132.04.03		Doppelstutzen 15009-12-8 für John-Deere	8101 .04-2	
	8132.04.00		John-Deere-Stecker komplett, Bild-Nr. 2 - 4	8101 .04	
5	8132.03.01		Kupplungsstecker, Parker- Hannifin-Pioneer	8101 .05-1	
6	8132.03.02		Gerader Einschraubstutzen für Parker-Hannifin Pioneer GE 12 L 1/2" NPT	8101 .05-2	
	8132.03.00		Pioneer-Stecker ( Parker-Hannifin ) komplett, Bild-Nr. 5, 6	8101 .05	
7	8132.02.00		Staubschutzkappe ( passend für Pos. 1,2,5 )		
8			Arelco - Schraubkupplung	4710.44-1	
9			Doppelstutzen GE 12-SM	8104.03-2	
			Arelco-Schraubkupplung komplett, Bild-Nr.8,9	4710.44	
10			Schraubkupplung , Techno-Chemie-Argus 601012 B2 174	8101 .03	
					06.78



7518  
 Pendelstützrad P 1 500/120  
 10.84

Gerätetyp: Pendelstützrad P 1 500/120

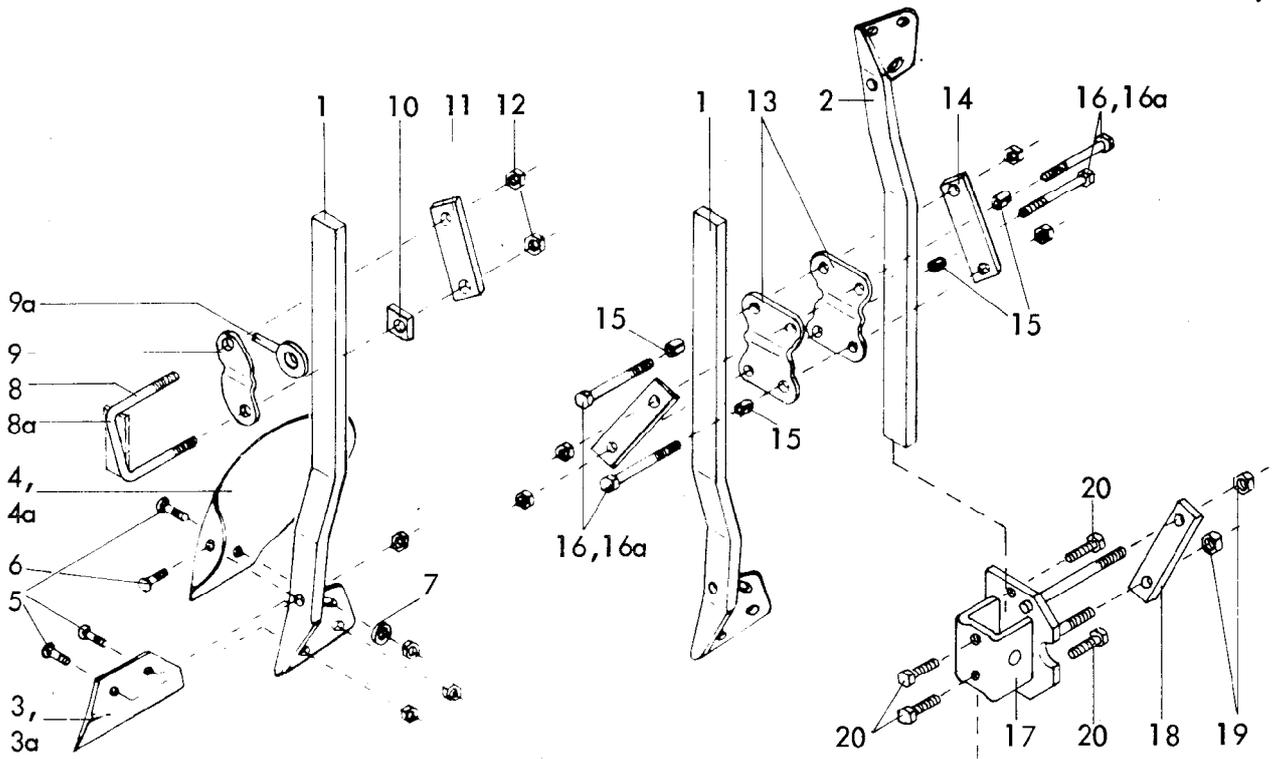
Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	7518.02.00	1	Pendelachse		
2	2093DB80	1	Tellerfeder B 80 DIN 2093		
3	7518.14.00	1	Pendelgehäuse		
4	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
5	7518.00.01	1	Lagerscheibe		
6	7518.00.02	1	Scheibe C-170	4504.26-7	
7	937D1615P	1	Kronenmutter M 16x1,5 DIN 937-8		
8	94D436	1	Splint 4x36 DIN 94		
9	961D201560N	2	6-ktschr. M 20x1,5x60 DIN 961-10.9		
"	127DB20	2	Federring B 20 DIN 127		
"	934D2015N	2	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		
10	7518.06.00	1	Tiefenstellspindel		
11	7518.05.00	1	Anschraubplatte		
12	4716.36.00	1	Kugel Ø14	4701.05-9	
13	4716.12.00	1	Druckfeder DF-80	4701.05-10	
14	933D1235P	2	6-ktschr. M 12x35 DIN 933-8.8		
15	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
16	7509.00.04	1	Stoßring	7507.07	
17	1481D536	1	Spannhülse 5x36 DIN 1481		
18	7518.12.04	1	Stützradstiel		
19	7518.15.00	1	Sporn		
20	931D1670P	1	6-ktschr. M 16x70 DIN 931-8.8		
21	980DV16P	1	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8		
	7518.12.00	1	Stützradstiel komplett, Bild-Nr. 17-21		
22	7511.12.01	1	Stützradnabe RWA-30		
23	625D6006	2	Rillenkugellager 6006 DIN 625		
23a	625D6006RS1	1	Rillenkugellager 6006 RS 1 DIN 625		
24	7511.10.01	3	Satz Dichtungslamellen Z 006	7501.05-9	
25	7511.00.01	1	Filzring DW-8, Ø 33/52x2	7207.06	
26	7511.00.03	2	Dichtung DW-4	7303.44-2	
27	7511.06.00	1	Vollscheibenrad RVA-505, Ø 500x120	7501.06-17	
28	471D302	1	Sicherungsring 30x2 DIN 471		
29	7511.00.02	1	Radkappe RUA-3	7501.05-14	
30	608D1035N	3	Senkschraube M 10x35 DIN 608-10.9		
"	127DA10	3	Federring A 10 DIN 127		
"	934D10P	3	6-ktmu. M 10 DIN 934-8		
31	7518.09.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-1	4706.05-2	10.84



7518  
 Pendelstützrad P 1 500/120  
 03.83

Gerätetyp: Pendelstützrad P 1 500/120

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
1	7518.02.00	1	Pendelachse		
2	2093DB80	1	Tellerfeder B 80 DIN 2093		
3	7518.14.00	1	Pendelgehäuse		
4	4716.38.00	2	Schmiernippel H 1 8x1	6312.04-6	
5	7518.00.01	1	Lagerscheibe		
6	7518.00.02	1	Scheibe C-170	4504.26-7	
7	937D1615P	1	Kronenmutter M 16x1,5 DIN 937-8		
8	94D436	1	Splint 4x36 DIN 94		
9	961D201560N	2	6-ktschr. M 20x1,5x60 DIN 961-10.9		
"	127DB20	2	Federring B 20 DIN 127		
"	934D2015N	2	6-ktmu. M 20x1,5 DIN 934-10		
10	7518.06.00	1	Tiefenstellspindel		
11	7518.05.00	1	Anschraubplatte		
12	4716.36.00	1	Kugel Ø14	4701.05-9	
13	4716.12.00	1	Druckfeder DF-80	4701.05-10	
14	933D1235P	2	6-ktschr. M 12x35 DIN 933-8.8		
15	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
16	7509.00.04	1	Stoßring	7507.07	
17	1481D536	1	Spannhülse 5x36 DIN 1481		
18	7518.12.04	1	Stützradstiel		
19	7518.15.00	1	Sporn		
20	931D1670P	1	6-ktschr. M 16x70 DIN 931-8.8		
21	980DV16P	1	Sicherungsmutter VM 16 DIN 980-8		
	7518.12.00	1	Stützradstiel komplett, Bild-Nr. 17-21		
22	7511.05.00	1	Stützradnabe RWA-3	7501.05-10	
23	625D6006	2	Kugellager 6006 DIN 625		
24	7511.10.01	3	Satz Dichtungslamellen Z 006	7501.05-9	
25	7511.00.01	1	Filzring DW-8, Ø 33/52x2	7207.06	
26	7511.00.03	2	Dichtung DW-4	7303.44-2	
27	7511.06.00	1	Vollscheibenrad RVA-505, Ø 500x120	7501.06-17	
28	471D3015	1	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471		
29	7511.00.02	1	Radkappe RUA-3	7501.05-14	
30	608D1035N	3	Senkschraube M 10x35 DIN 608-10.9		
"	127DA10	3	Federring A 10 DIN 127		
"	934D10P	3	6-ktmu. M 10 DIN 934-8		
31	7518.09.00	1	Schnittbreitenstellkeil ZR-1	4706.05-2	03.83



**Gerätetyp:** Düngereinleger D 17, D 17v, D17 ev

Bild-Nr.	Bestellnummer	Stück pro Gerät	Ersatzteilbezeichnung	Lager- bzw. DIN- Nummer	Maße	ca. kg/Teil
1	7805.04	1	Stiel für Rahmenhöhe 600, 650	TDG-1734 D 1	50x22x580	
1	7805.06	1	Stiel für Rahmenhöhe 600, 650	TDG-1734 D 2	"	
2	7805.05	1	Stiel für Rahmenhöhe 600, 650	TDG-1734 DL	"	
1	7805.07	1	Stiel für Rahmenhöhe 650	TDG-174 D 1	60x22x620	
1	7805.08	1	Stiel für Rahmenhöhe 650	TDG-174 D 2	"	
2	7805.09	1	Stiel für Rahmenhöhe 650	TDG-174 DL	"	
1	7805.13	1	Stiel für Rahmenhöhe 700	TDG-175 D 1	50x22x640	
1	7805.33	1	Stiel für Rahmenhöhe 700	TDG-175 D 2	"	
2	7805.14	1	Stiel für Rahmenhöhe 700	TDG-175 DL	"	
1	7805.02	1	Stiel für Rahmenhöhe 700,750	TDG-1756 B	60x25x680	
1	7805.10	1	Stiel für Rahmenhöhe 750,800	TDG-1767 D1	60x25x680	
1	7805.11	1	Stiel für Rahmenhöhe 750,800	TDG-1767 D2	"	
2	7805.12	1	Stiel für Rahmenhöhe 750,800	TDG-1767 DL	"	

2 Gerätetyp: Düngereinleger D 17, D 17 v, D 17 ev

Bild-Nr.	Bestellnummer	Stück pro Gerät	Ersatzteilbezeichnung	Lager- bzw. DIN-Nummer	Maße	ca. kg / Teil
1	7805.34	1	Stiel für Rahmenhöhe 800	TDG-177 D 1	60x25x730	
1	7805.35	1	Stiel für Rahmenhöhe 800	TDG-177 D 2	"	
2	7805.36	1	Stiel für Rahmenhöhe 800	TDG-177 DL	"	
1	7805.03	1	Stiel für Rahmenhöhe 800	TDG-177 B	70x25x830	
3	7805.15	1	Schar -rechts- ( abgebildet )	SDG-14/16		
3a	7805.16	1	Schar -links- ( spiegelbildlich )	SDG-14/16 L		
4	7805.17	1	Streichblech -rechts- ( abgebildet )	RDG-17		
4a	7805.18	1	Streichblech -links- ( spiegelbildl. )	RDG-17 L		
5	608D1030	3	Senkschraube mit Mutter	DIN 608	M 10x30	
6	608D1040	1	Senkschraube mit Mutter	DIN 608	M 10x40	
7	440DR11	1	Scheibe	DIN 440	R 11	
8	7805.37	1	Schraubband	MC-24x130x110	M 24	für Beetpflüge
8	7805.38	1	Schraubband	MC-24x120x120	M 24	
8	2714.00.06	1	Schraubband	MC-24x145x115	M 24	
8	4311.11	1	Schraubband	MC-27x175x160	M 27	
8a	2733.13.00	1	Schraubband ( Tasche )		M 30	
9	7805.39	1	Kippunterlage	ADG-35		
9	2714.00.05	1	Kippunterlage	ADG-45		
9	7805.20	1	Kippunterlage	ADG-75 B		
9	2733.15.00	1	Kippunterlage			
9a	4311.38	1	Kippunterlage	A-3411		
10	7805.21	1	Exzentrerscheibe	XD-5		
10	2733.14.00	1	Exzenter			
11	7805.22	1	Lasche	LC-27x120		
11	7805.40	1	Lasche	LC-27x130		
11	2714.00.07	1	Lasche	LC-27x145		
11	4311.13	1	Lasche	LC-28x175		
11	2733.16.00	1	Lasche	LC-32x190		
12	934D24P	2	Mutter	DIN 934-8	M 24	
12	934D27P	2	Mutter	DIN 934-8	M 27	
12	934D30P	2	Mutter ( für 2733.13.00 )	DIN 934-8	M 30	

Gerätetyp: Düngereinleger D 17, D 17 v, D 17 ev

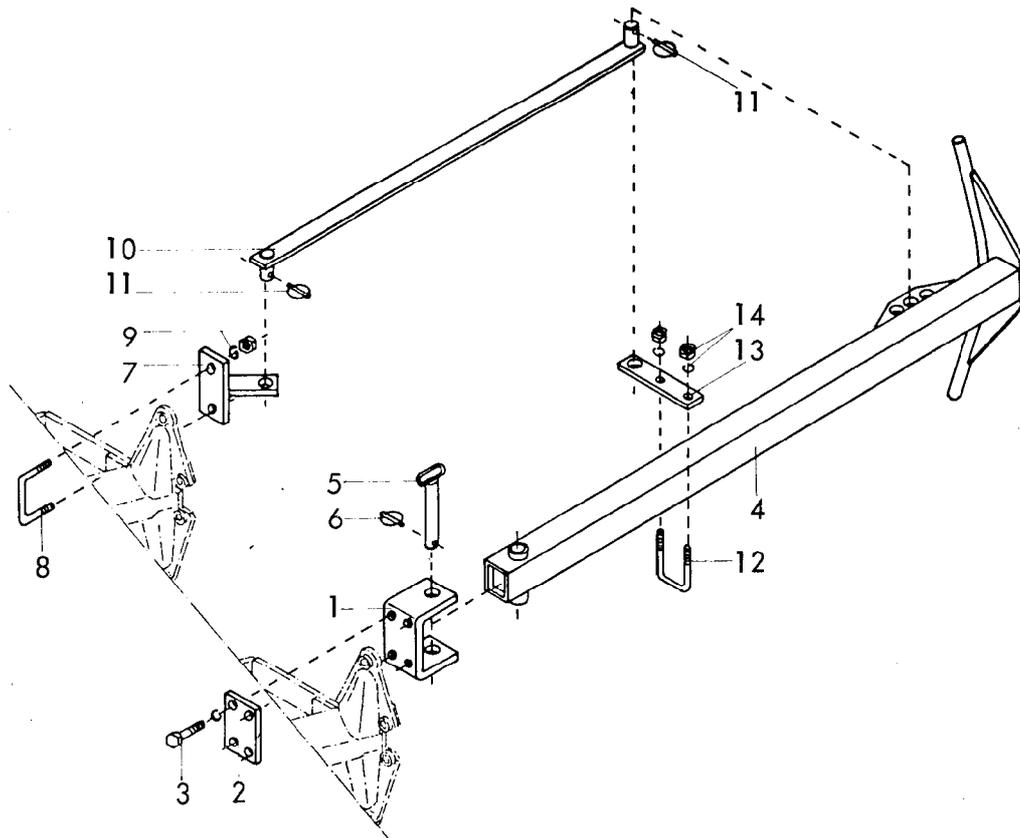
Bild-Nr.	Bestellnummer	Stück pro Gerät	Ersatzteilbezeichnung	Lager- bzw. DIN- Nummer	Maße	ca. kg / Teil	
			<u>Stückzahl pro Doppelstiel für Drehpflüge</u>		<u>für Stiel</u>		
13	7805.24	2	Kippunterlage für 70 er Rahmen	ADG-75	50x22		
13	7805.25	2	Kippunterlage für 70 er Rahmen	A-2473 C	60x22		
13	7805.30	2	Kippunterlage für 90 er Rahmen	ADG-96	60x25		
14	7805.27	2	Lasche für ADG-75	LC-18x110			
14	7805.28	2	Lasche für Kippunterlage nach Zeichnung A-2473 C	LC-21x126			
14	7805.31	2	Lasche für ADG-96	LC-22x140			
15	7805.32	4	Hülse für ADG-96	E-3482	30x4,5x12		
16		4	Schraube mit Mutter und Federring	DIN 931-8.8	M 16x	} Länge angeben	
16a		4	Schraube mit Mutter und Federring	DIN 931-8.8	M 20x		
17	2735.08.00	1	Klemmhalter für Zwischengrindel 120		<u>für Stiel</u> 50x22		
17	2733.07.00	1	Klemmhalter für Zwischengrindel 140		60x25		
18	2715.13.00	1	Lasche für Zwischengrindel 120				
18	2715.22.00	1	Lasche für Zwischengrindel 140				
19	934D20P	2	Mutter	DIN 934-8	M 20		
20	933D1635P	4	Schraube	DIN 933-8.8	M 16x35		
			Gerätezuordnung von Halterungen und Stielen : siehe Seite 4 und 5				
						11.82	

4 Düngereinleger-Halterungen ( Beetpflüge )				
Für Pflugtype	Type	Halterung	Maße	Nr.
Sperling Zeisig, Pirol Konsole 70 mm	D 17	Kippunterlage	ADG-35	A-4535-599/27
	D 17 v	Lasche LC-27x130	FI 40x20x180	1325
	D 27	Schraubband	MC-24x130x110	1250
	D 27 v	Exzenter XD-5 ●	FI 35x15x55	2714.00.08-A
Drossel-Fedomat Fasan-Fedomat Milan-Fedomat	D 17 v	Kippunterlage	ADG-75 B	A-2491 - 599/7
		Lasche LC-27x120	FI 40x20x170	1301
		Schraubband	MC-24x120x120	
		Exzenter XD-5 ●	FI 35x15x55	2714.00.08-A
Sperber  Konsole 90 mm	D 17 v V 5	Kippunterlage ADG-45	FI 50x10x205	2714.00.05-A
		Lasche LC-27x145	FI 40x20x195	2714.00.07-A
		Schraubband	MC-24x145x115	2714.00.06-A
		Exzenter XD-5 ●	FI 35x15x55	2714.00.08-A
Kleiber Ibis Maisadler	D 17 e.v. V 5	Kippunterlage		A-3411
		Lasche LC-28x175	FI 60x20x230	1321
		Schraubband	MC-27x175x160	1248 a
Kleiber, Ibis mit Steinsicherung "Vorzug"	D 17 e.v. V 5	Kippunterlage	FI 70x10x250	2733.15.00-E
		Lasche LC-32x190	FI 60x25x250	2733.16.00-A
		Tasche		2733.13.00-E
		Exzenter	FI 60x25x70	2733.14.00-A

Düngereinleger-Halterungen ( Drehpflüge )				
Für Pflugtype	Type	Halterung	Maße	Nr.
Taube Specht Konsole 70 mm Stiel 50 mm	D12, D23 D17, D27	Kippunterlage	ADG-75	A-2022 D-1001
		Lasche LC-18x110	FI 30x15x140	1003
Star Konsole 70 mm Stiel 60 mm	D 17 v	Kippunterlage		A-2473 C-1004
		Lasche LC-21x126	FI 40x20x160	1005
		Hülse	∅ 30x4,5x12	2714.00.04-A
Supertaube Phönix, Kranich Konsole 90 mm Stiel 60 mm	D 17 e.v.	Kippunterlage	ADG-96	2714.00.02-A
		Lasche LC-22x140	FI 40x20x180	2714.00.03-A
		Hülse	∅ 30x4,5x12	2714.00.04-A
Supertaube MGD 90 - 50 Stiel 70 mm	V 5	Halteplatte kpl.	FI 180x14x170	2733.12.01
		Lasche	FI 40x20x196	2733.12.03
		Hülse	∅ 33,7x4,5x20	
Supertaube-Avant Kranich-Avant Konsole 140 mm Stiel 60 mm	D 17 e.v. V 5	Klemmhalter kpl.	FI 150x10x210	2733.07.00-1
		Lasche ●	FI 50x20x220	2715.22.00-A
Star + Specht-Avant Supertaube-Avant L Konsole 120 mm Stiel 50 mm	D 17 D 28	Klemmhalter kpl.	FI 150x10x190	2735.08.00-1
		Lasche ○	FI 50x20x202	2715.13.00-A

Düngereinlegerstiele ab 1.12.1982 ( Beetpflüge )					5
Für Pflugtype	Type	Rahmenhöhe	Stiel-Abmess	Stiel-Bezeichn.	Bemerkung
Sperling 65 und 70 Sperling G 65 und 70	D 17	700	50x22x640	TDG-175 D 1	Bei Schmalschn. TDG-175 D 2
Zeisig 65 und 70 Pirol 65 und 70	D 17v	650 + 700	60x22x620	TDG-174 D 1	Bei Schmalschn. TDG-174 D 2
Zeisig 75 Sperber 75 Milan 70 und 75 Pirol 75	D 17v	750	60x25x680	TDG-1767 D 1	Bei Schmalschn. TDG-1767 D 2
Sperber 80	D 17v	800	60x25x730	TDG-177 D 1	Bei Schmalschn. TDG-177 D 2
Drossel-Fedomat 70 Fasan-Fedomat 70 Milan-Fedomat 70	D 17v	700 + 750	60x25x680	TDG-175 B	
Kleiber C 80, CS 80, CSN 80 Geier BB-481 K Ibis 80	D 17e.v.	800	70x25x830	TDG-177 B	

Düngereinlegerstiele ab 1.12.82 ( Drehpflüge )					
Für Pflugtype	Type	Rahmenhöhe	Stiel-Abmessg	Stiel-Bezeichng.	Bemerkung
Taube K 60 + K 60 v Taube K 65 + KL 65	D 17	600 + 650	50x22x580	TDG-1734 D 1 TDG-1734 D 2 TDG-1734 DL	
Specht GE-65 Specht LGE - 65	D 17	600 + 650	50x22x580	TDG-1734 D 1 TDG-1734 DL	Bei Schmalschn. TDG-1734 D 2
Specht LGE, GE, MGE-70 Star-Avant, Specht-Avant, Supertaube-Avant L	D 17	700	50x22x640	TDG-175 D 1 TDG-175 DL	Bei Schmalschn. TDG-175 D 2
Star GD - 65 + 70	D 17 v	650 + 700	60x22x620	TDG-174 D 1 TDG-174 DL	Bei Schmalschn. TDG-174 D 2
Star MGD - 75 Star GD - 75 Supertaube GD Supertaube LGD	D 17 e.v.	750	60x25x680	TDG-1767 D 1 TDG-1767 DL	Bei Schmalschn. TDG-1767 D 2
Supertaube GD, MGD, Supertaube -Avant Phönix, Kranich ( Avant )	D 17 e.v.	800	60x25x730	TDG-177 D 1 TDG-177 DL	Bei Schmalschn. TDG-177 D 2



Gerätetyp: Auslegearm für Drehpflüge

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stücke Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
<u>Auslegearm für Specht, Wachtel</u>					
1	7406.00.01	1	U-Bügel		
2	7406.00.02	1	Klemmplatte		
3	960D161560M	4	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9		
"	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127		
4	7406.03.00	1	Auslegearm		
5	7406.20.00	1	Steckbolzen		
6	6805.00.17	1	Klappstecker Ø 10	4311.19	
7	7406.05.00	1	Stangenanlenkung		
8	7407.09.01	1	Schraubband MC-20x115x70		
9	127DB20	2	Federring B 20 DIN 127		
"	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
10	7406.06.01	1	Auslegestange		
11	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340		
12	7406.00.05	1	Schraubband MC-12x83x100		
13	7406.00.04	1	Lasche -lang-		
14	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	2	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		

Gerätetyp: Auslegearm für Drehpflüge

Bild-Nr.	Bestell-Nr.	Stück/e Gerät/ Baugr.	Ersatzteilbezeichnung	Alte Bestell-Nr.	ca. kg / Teil
<u>Auslegearm für Bussard, Star, Supertaube LG</u>					
1	7406.00.01	1	U - Bügel	4311.19	
2	7406.00.02	1	Klemmplatte		
3	960D161560M	4	6-ktschr. M 16x1,5x60 DIN 960-12.9		
"	127DB16	4	Federring B 16 DIN 127		
4	7406.04.01	1	Auslegearm		
5	7406.20.00	1	Steckbolzen		
6	6805.00.17	1	Klappstecker Ø 10		
7	7406.05.00	1	Stangenanlenkung		
8	7407.09.01	1	Schraubband MC-20x115x70		
9	127DB20	2	Federring B 20 DIN 127		
"	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
10	7406.06.04	1	Auslegestange -lang-		
11	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340		
12	8406.33.02	1	Schraubband MC-12x93x115		
13	7406.01.05	1	Lasche -kurz-		
14	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	2	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		
<u>Auslegearm für Supertaube G, Phönix S, Kranich</u>					
1	7406.01.03	1	U - Bügel	4311.19	
2	7406.01.04	1	Klemmplatte		
3	960D201565P	4	6-ktschr. M 20x1,5x65 DIN 960-8.8		
"	127DB20	4	Federring B 20 DIN 127		
4	7406.04.01	1	Auslegearm für Supertaube G		
4	7406.19.01	1	Auslegearm für Phönix S, Kranich		
5	7406.20.00	1	Steckbolzen		
6	6805.00.17	1	Klappstecker Ø 10		
7	7406.05.00	1	Stangenanlenkung		
8	7407.09.01	1	Schraubband MC-20x115x70		
9	127DB20	2	Federring B 20 DIN 127		
"	934D20P	2	6-ktmu. M 20 DIN 934-8		
10	7406.06.04	1	Auslegestange -lang-		
11	8405.12.09	2	Klappstecker STB-4,5x340		
12	8406.33.02	1	Schraubband MC-12x93x115		
13	7406.01.05	1	Lasche -kurz-		
14	127DA12	2	Federring A 12 DIN 127		
"	934D12P	2	6-ktmu. M 12 DIN 934-8		